

阿波生活

主办：德岛县国际交流协会

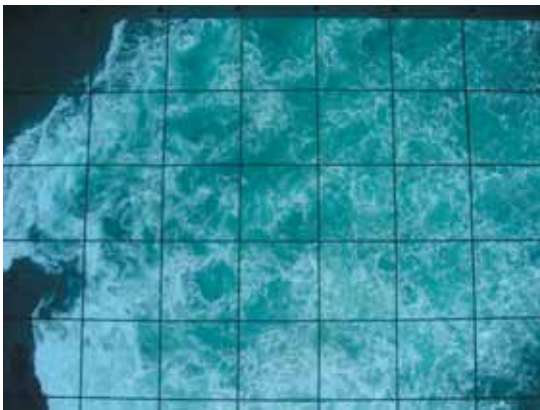
二〇〇七年六月

第一三二期

德岛见闻

四月底五月初的黄金周，各位有出门走走吗？小编虽然是初来乍到，却还是出去走动了一番。难得天气大好，都说莫要辜负了好春光嘛。

鸣门漩涡



鸣门海峡的旋流

鸣门大漩涡是德岛最负盛名的景观，还未到德岛前，其大名就如雷灌耳。四月底，小编有幸随同山田先生一家前去鸣门一睹其真容。

出发前几天，对漩涡的最佳观看时间做了调查，了解到一般一天当中最佳观看时间分为满潮（涨潮）和干潮（退潮）两个时间段。因为大漩涡就是因鸣门海峡满潮和干潮时的海流剧烈运动而产生的。而且一般来说，满潮和干潮的前后1个半小时都能观看到。

出发那天，阳光明媚，心情大好，对漩涡的期待又增长了一分，加上是驾车旅行，能够尽情欣赏一路美景，所以兴致极高。

车行二十多分钟，远远看到一座桥，依稀是印象中鸣门大桥的样子，而车也很配合地停在了附近。“到了吗？”我很兴奋地问道。“是的。”山田先生回答道，“但你指的那是小鸣门桥。”噢，兴奋了半天原来弄错了啊。登上一座人行天桥，终于看到了远处垂直的鸣门大桥，哦，对了，它真正的名字是大鸣门桥。

顺路而行，来到桥下的涡之道，这里直通漩涡展望室。涡之道横架于鸣门海峡之上，展望室则正处于漩涡上方，能方便游人从最佳角度俯视漩涡。

由于涡之道在大鸣门桥下，上面是高速公路，进入长长的走廊便有轰鸣巨响不绝于耳。抬眼望去，白色的长廊笔直延伸，一眼看不到尽头，就如童话中古堡长廊。悬空而走，低头可见清澈碧幽的海水，那种震撼足以让人一生难忘。

终于来到展望室，低头而望，没有预期中壮观的大漩涡，虽有许多潮流碰撞、旋转，但在形成大漩涡前便随风而逝了。看来，今天我们错过了最佳观赏时间。

不过，宽阔的海面上仍然有无数的小漩涡在旋转、欢腾，激出无数白色的浪花，从高处俯视，蓝白相间，场面也蔚为壮观。

虽然没能看到传说中的鸣门大漩涡，但能欣赏到涡之道这样的精彩建筑也不错，不是吗？

高知城

五月，阳光灿烂。小编我耐不住寂寞，同朋友一起走出了德岛。（说来惭愧，德岛县的风光名胜小编我还没全部去过呢，就到处乱跑。）

驱车走了很长时间，沿路风景美丽，倒也没有睡意，特别是看到一路上迎风招展的鲤鱼幡，早起的困倦都丢到了九霄云外了。



迎风招展的鲤鱼幡

鲤鱼幡原本起源于江户时代的武士家庭，端午节即农历5月5日为止的梅雨季节中，为了祈求男孩的出世，雨日里在自家庭院前面挂上绘着鲤鱼的纸、布、不织布等，让风充盈其间，使其迎风飘荡，模仿鲤鱼遨游的形态。因此又称为皋幟（さつきのぼり）。现在则是装饰到西洋历（公历）5月5日止，成为用于表示夏日的季语。英文名为 Carp Streamer。

现在正值晚春，大大小小的鲤鱼幡充斥着青山绿水间，使人猛然意识到男孩节到了。于是乎，沿途寻找大只的、多只的、艳丽的鲤鱼幡成了我们的新乐趣。

路上十分顺利，没有遇上堵车。走了近三个钟，终于到了高知一行的第一站——高知城。

这次旅行很值得纪念的是：我们的导游是三个可爱的高中生。她们这是第一次实习，有些紧张，但正因为紧张，所以认真，正因为认真，显得可爱。



三个可爱的高中生导游

曾有人说，日本的古城虽然从远处看都一个样子，但是，走进去了，你便会发现这些貌似相同的城堡在许多细节上可是各有特点，各具魅力。

高知城的魅力在于它是修筑在山上，连庭院都是层层叠叠，高低参差的，而且在日本的古城中，它是唯一一座主城能和城门一同拍摄下来的城池。



高知城主城和城门

说到高知城就不能不提到山内一丰和他的妻子山内千代。

山内一丰是何许人也？其乃日本战国时代、安土桃山时代和江户时代初期的武将，第一代土佐藩藩主，正是他修建了土藩 24 万石的高知城。

山内一丰对于中国人来说根本是名不见经传的一个人物，但他同在中国也颇有名气的日本古代著名人物织田信长、丰臣秀吉以及德川家康全扯上了关系。

当然，关于他的故事中最为出名的要数他和他的贤内助千代共同演绎的“买马”和“笠の绪の文”了。

有一次，山内一丰相中一匹好马，体形矫健，正好适合自己上阵。但是，一丰作为信长手下一个下级家臣，没有多余的金钱支付买马的费用。而得知此事的千代，毫不犹豫地拿出自己的嫁妆，替丈夫支付了买马的费用。可能此时千代买马的目的仅仅是出于对丈夫的敬爱，不过，这却为一丰的事业制造了契机。不久之后，信长在点兵之际，发现了一丰的这匹良驹，与身着戎装的一丰十分匹配，当众对一丰大加赞扬。这个事件无疑给信长留下了一个很好的印象，也使一丰给众人留下了十分好的形象，而伴之而来着的副产品，则是秀吉的信任。此乃后话。

本能寺之变后，一丰成了丰臣秀吉的武将，而庆长三年，秀吉亡故，天下再度出现战乱的暗涌。以石田三成的文吏派和德川家康一伙的武人派斗争白热化。敏锐的一丰，预料到天下即将再度易主，开始寻找值得自己依附的强者。一丰预见当今之世，只有德川家康具备“智、仁、勇三德”，毅然决定投向家康，随之出征会津。而此时的千代，作为人质，被扣留在京都。西军派人威胁千代，逼迫她致书一丰，劝他投奔西军。千代为了丈夫的前途，置生死于不顾，假装应允，写劝书给一封，同时冒险附上自己的家书一封，内容大致是劝一丰依附家康，收藏在斗笠的细绳中。这就是有名的“笠の绪の文”。一丰收到信件后，将之原封不动交给家康。家康见状大为感动，赞扬一丰的忠节“犹如树木的中心”，其它众人只是“枝叶而已”。此次千代再为丈夫立下大功绩，为他不久之后得到土佐二十四万石的高额奉禄作出卓越贡献。“笠の绪の文”可以说是一丰人生最高成就的决定性事件，之后一丰在关原之战中并没有什么出众的表现，但是仅仅因为千代的信，以及一丰在小山阵向家康交出信件这两个动作，

就赢得了二十四万石，一丰夫妇一唱一和，确实达到了举世无双的地步了。

接下来就说到山内一丰建高知城的经过：

由于土佐的大名长宗我部家在关原合战中依附西军，其领地此时被家康没收。战后的第二年，山内一丰正式到土佐入国。入国之初，一丰居住在长宗我部家的旧城浦户城。一丰初到陌生的土地土佐，是个没有威望的领主。旧领主长宗我部在土佐一带的旧家臣依旧依恋着旧主，对一丰阳奉阴违，只是貌为恭顺而已。早在一丰入国之前，长宗我部的遗臣就煽动一揆，以抵制一丰入国，后来被一丰所派遣的先发接收人员其弟山内康丰所镇压，270多人被斩首。一揆被镇压之后，土佐稍微平静。一丰为了建立自己在土佐的绝对统治权威，势必重新建设一座属于自己的居城，来显示自己是当地唯一领主的气派。而更为现实的原因，浦户城实在过于狭小，并无太大的发展余地。晚年热衷于内政的一丰，决定在高42米的大高阪山上建设一座新的城池。

由于地形关系，这一带每逢大雨必发洪水，所以这里自古以来都没有大规模地修筑城池。而山内一丰首先着手水利工程，以百百纲家为普请奉行，开掘运河，改变河道以及地形，以畅通洪水。一切水利工程完毕之后，一丰才开始兴建城池。经过两年的努力，在庆长八年，新城的本丸和二之丸相继完工，矗立在大高阪山之上。新城以平山城式设计，本丸建筑在被削平的山顶，二之丸和本丸以本丸为中心包围着天守阁。天守阁矗立在本丸的东面，采用入母屋式设计，共四层，另外有两层地库，高18.5米，据说是仿照一丰旧领的挂川城所建造的。本丸的中央是主殿，分为第二殿、第三殿和南阁，是城主的日常居地。而本丸的后半部份，则建设了存放重要文书的纳户藏。与本丸并排的二之丸，是建筑在本丸西面的军事据点，这里建有一座从浦户城移建的干橿，与本丸遥相呼应。



主城内的房间



鯨
(しゃちほこ)

而本丸东面的是三之丸，此处则是全城最广阔的地域，建设有书院、藩学等。三之丸与二之丸由廊下门连接。这座廊下门设计也颇为巧妙，是一座长方形的城楼，内里分为南、中、北三个房间，以作为守护本丸的番士的居所，而其下则是一座铁门，称为黑铁门，如此，城内门门连锁，戒备深严，全日本恐怕只有这座城池所特有。整个城池的楼橹井井有条，足见一丰多年来炉火纯青的筑城技术。此外，城池的护城河也别具一格，以四方形包围着城池，分内护城河与外护城河，内护城河成迂回状保护着本丸，北通江之口川，南通镜川，守护十分严密，而且有很强的排水作用。

庆长八年八月二十一日，一丰迁居新城。初时此城因地形缘故被命名为河中山城，后改高智山城，最后简略为高知城。高知城逐渐发展成为南方的重镇，到了享保年间，城下人口多达2万。

高知城坐标高，登城而望，颇有一览众山小的感觉，城下万般情形尽收眼底，如有敌来攻，敌之动向恐怕无一遗漏尽能全盘掌握，不知当年的山内一丰建城时是不是也考虑到了这点儿。

按历史上的记载来看以山内一丰的才能，充其量只有作为一城之主，顶多有个五万石的领地罢了。但是，一丰所具有的优点有两个：一个是他具有所谓的内助之功。可以这么说，山内一丰的事业，或者说是土佐藩的创立，离不开与千代的努力，没有千代，有没有土佐藩24万石还很难说，土佐藩是山内夫妇二人三足努力的结果。其二，一丰本身所具有敏锐的政治触觉，还有其纯朴的乡土武士的性格，也是他成功必备的条件。

换言之，山内一丰前半身的事业，基本上是他自身努力的成果；而日后成为大藩则是他和妻子千代的功劳了。山内一丰与千代这对战国时代的模范夫妻的故事，与代表了一丰人生最高成就的高知城，一同成为世人世代相传的美谈。

日本文化

鲤鱼幡



中国正史二十四史之一的《后汉书》中曾记载：在黄河水流最湍急的地方有处被称为“龙门”的瀑布，许多鱼聚集在此不断向上游，希望能登上瀑布，但其中只有鲤鱼成功地跳了上去、成为了龙。因此，鲤鱼跳龙门又象征着立身出世。

原本只有真鲤（黑色鲤鱼）的，明治时代开始将真鲤（まごい）和绯鲤（ひごい）成对悬挂，而从昭

和时代开始，作为代表家族的东西，在其间加上子鲤（蓝色鲤鱼）成为了主流。但是，也可以见到过渡用的只有黑色和蓝色的组合。

最近，绿色或橙色这种更加艳丽的颜色的子鲤也普及开来，有的地方甚至挂上包含女孩在内的家族全员份的鲤鱼。暖色调的子鲤的增加可以说是应需而生的事情。

所谓鲤鱼幡，一般来说是在高竿的顶上挂上旋转球或笼玉，其下挂上风车，然后最上面的是五色或描绘了鲤鱼等图案的鲤鱼条旗、以下则是按大小挂上真鲤、绯鲤等。

但是，都市周边，由于1980年代以后的住宅情况（带庭院的单门独户住宅减少和公寓等集合住宅增加）及少子化等原因，像童谣中歌唱的，在民家的庭院里竖起高高的鲤鱼幡的情况越来越少了。

高速公路等地方，许多时候会在4月和5月将显示风速、风向的风标（风幡）用鲤鱼幡来代替。

（摘译自网络）

海外消息

五月，在中国也同样是外出旅行的好日子，五月初由于五一国际劳动节的缘故，全国劳动人民放假一周。那么让小编带大家看看中国五一黄金周的情形。

先请欣赏一张北京故宫五一黄金周的照片。

可谓是“逼宫”啊！

“五一”长假是中国人休闲娱乐的黄金周，各地风景区涌入大批人潮，虽给旅游业者带来了黄金，却也让旅游资源承受了巨大的重压。

以北京故宫为例，游客数量达到最大容量的2.3倍，仅次于2000年的五一假期，整个故宫人满为患。有游客游故宫，不见故宫只见黑压压的后脑勺，不禁感慨：“敢情我是辛辛苦苦赶来看人的啊！”

受罪的不只是旅游景点及文化遗产，连动物和植物也疲惫不堪。对一些游人而言，和数以亿计的人一起出游更不是件好事。有游客感叹：“动物园里最多的动物是人。”

为了娱乐源源不断的游客，北京动物园的熊猫近来被迫每日加班。据新华网报道，在黄金周期间，动物园每日有多达10万游人，园方为了应付人潮，每日延长开放时间半小时。

另据《新快报》报道，广州动物园内一棵十多米高的相思树有3名游客爬上留影，大树不胜负荷突然倒下，砸伤17名游客。

人多容易出状况，北京长城日前因为涌入太多游客，有人在攀爬长城烽火台时不慎摔倒滚下台阶，头部撞出一个大洞，血流不止送医后不治。

长假期间旅游景点门票调涨加上意外频频，不少舆论干脆把黄金周等同于“宰人周”、“伤心周”、“受难周”、“探险周”。



「悲しく思う」与「悲しいと思う」

西南财经大学 蒙宇编译

在我们学习日语的过程中,经常可以看到诸如「悪く思わないでね」「彼の好意をありがたく思う」之类的,将所想所感用「…く感じる/…く思う」和形容词连用形表现出来的形式。与之相对应,同样的事实也可以用「…と感じる/…と思う」的形式,以引用形式间接表现。如「悪いと思う」「ありがたいと思う」。

像「懐かしく思う」「楽しく心に描く」这样的句子,「懐かしく思う」中「思うことの内容」并不能同「懐かしさ」划等号。它是伴随着「何かを眺めた結果、懐かしさを催す」「何かを心に描いた結果、楽しさが生まれる」的结果而产生的情感、行为的内容与对象,同「懐かしさ」「楽しさ」是分别存在的。

与「感じる」「思う」等搭配,将情感的内容用形容词表示出来的情况很普遍,如「好ましく」「寂しく」「素晴らしく」……我们将其称之为「シク活用」。这些形容词多是表主观感情状态的形容词。虽然「珍しい、やさしい」等是描述客观状态的形容词,但其与「大きい」「重い」等比较,又是加入了情感作用、主观性占优势的形容词。并且,除了「…見える」,其他情况都是同所感所想等精神作用的词相连。同样,「ク活用」,如「面白く」「汚く」等也都具有类似特点。所以不难看出「…く感じる/…く思う」是表现强烈主观情感的说法。

与之相对,「…と感じる/…と思う」的说法,则是将所感所想具体地抽取出来,用叙述的说法,分析性地、客观地列举出来。如同「…と言った」「…と述べる」「…と書いてある」等一样,将其所感所想内容具体地加以说明。故像「見え」这样直观的,非分析性的词,由于未涉及内容,便不能用「…と見える」的形式表示。(「見える」用作「思われる」「らしい」意思时除外)

回过头来看,「…く思う」是主观的非分析性的,而「…と思う」则是客观性的,具有分析性倾向。如本文标题的「悲しく思う/悲しいと思う」的形式中,如悲しく(嬉しく)思う则是将想的这种情绪是怎样的,总括地叙述出来。比如「父の死を悲しく思う」「誰もいないので、心細く思う」。它是将产生这种情感的原因和理由用「…を…く思う」和「…ので…く思う」表示,从中我们可以看到非分析性的表现。

而「…と思う」,如「どんなに嘆いてもやはり父の死は悲しいと思う」,这里的「…は悲しい」是作为定语,将整个句子用「…と思う」进行概括。从这种形式可以发现,「…と思う」是将「思う」的行为、内容用「」中来说明其态度。「悲しいと思う」不是对想的情感状态的说明,而是对象的内容的说明。

「気分」和「気持ち」

新疆八一农学院 竺向阳

「気分」和「気持ち」均为名词。都可表示人的内心感觉方面的意义。即使如此,两者在使用上也有许多差异,一般来说是不宜随便通用的。即使在部分句子中可相互替用,语感也往往有所变化。要正确使用「気分」和「気持ち」,则须熟知两者的基本含义和异同之处。

「気分」表示人在某一时候自己所感觉到的身心状况,如舒服不舒服、愉快不愉快、开朗不开朗等。是一笼统的自我精神状态。

1. 昨夜よく寝たので、今日はとても気分がいいです / 因为昨晚睡得好,所以今天精神很好。
2. 彼は母の病気の知らせを受けて、暗い気分

になりました / 他接到母亲生病的消息,心情变得阴郁了。

3. 今日は朝から気分が悪いです / 今天从早上起就不舒服。

4. 頭が痛くて勉強する気分になれない / 头痛,没心思学习。

5. 船に酔って気分が悪い / 我晕船了,感到很不舒服。

「気分」还表示对某种环境或景象的总的、笼统的感觉。如:

6. この部屋は暗くて気分がよくありません / 这房间昏暗,感觉不舒服。

除此之外,「気分」还具有表示“气氛”的意思。侧重于指人所感觉到或体验到的某种气氛,具有较强的主观性。如:

7. この写真にはお祭りの気分がよく出ている / 这张照片充分表现出节日气氛。

8. 都会と田舎とでは気分が全く違います / 城市与乡村的味道完全不同。

「気持ち」表示人在受到外界刺激时,在情感上产生的种种反应,包括想法、要求、意志、希望等心理活动。如:

9. この椅子は硬くて気持ちが悪い / 这把椅子硬得不舒服。

10. 私はあの人の気持ちがわからない / 我不知道他的心情。

11. 毛虫は見るだけでも、気持ちが悪くなる / 我只要一看到毛虫,就不好受。

12. 若い人は老人の気持ちを大事にしなければいけない / 年青人必须尊重老年人的心情。

「気持ち」还表示当身体的一部分或全部处于某种好的或坏的状况时,所感到的一种好受或不好受的感觉。

13. 船に揺られて、気持ちが悪い / 被船颠簸得真不舒服。

14. わあ、気持ち悪い。吐き気がする / 哎呀,难受得要吐。

15. 気持ちがすぐれないので寝ています / 感觉不舒服,躺下了。

除此之外,「気持ち」作副词用时,表示“有些”“多少”“稍微”之意。如:

16. 気持ち短めに切ってください / 请稍微剪短点儿。

综上对「気分」和「気持ち」的使用分析,可得出如下结论:

①由于「気分」是指笼统的自我精神状态的自我感觉,故这种感觉不一定是来自外界的影响,即使有也不强调。而「気持ち」是指主观对客观的反应,也就是说在外界客观事物的影响和刺激下,所产生的一种内心感觉。如:

17. 気分が悪いので、早退させて頂きたいんですが / 我感到很不舒服,请允许我早退一下。

18. この薬を飲めば、気持ちがよくなります / 吃这个药,就会舒服了。

②由于「気分」没有具体的内容,只是指一种笼统的身心状况,故当身心状况舒服不舒服、愉快不愉快等都具备时,才能用「気分」。而「気持ち」具有比较具体的内容,是主观对客观的反应,主要是产生于精神上的感觉。如:

19. 船に酔って気分が悪い / 我晕船了,很不舒服。

20. 鼻が詰まって、気持ちが悪い / 鼻子塞得很不好受。

「気分」与「気持ち」即使在部分句子中可替用,其语感是不同的。如:

21. 今は、勉強する気分になれない。 / 现在我没心思学习。(强调自己的心情正处于难以进行学习的状态。)

22. 今は、勉強する気持ちになれない。 / 现在没精神学习。(强调现在对学习提不起精神。)

「うるさい」和「やかましい」

东北师范大学 高富

「うるさい」和「やかましい」都是形容词,而且在意义与用法上又有相同之处,但也存在着明显的不同,下面就分别来谈一谈它们各自的用法。

一、相同的用法,两者在句中可以替换

1. 表示因机械的噪音以及吵闹声使人不得安静,甚至有些心烦意乱。

1) 機械の音がうるさく(やかましく)て眠れない / 机器轰鸣作响,使人无法入睡。

2) この辺も自動車がが増えて、うるさく(やかましく)なった / 这一带因汽车增多,变得吵闹起来。

3) 話声がやかましく(うるさく)て、アナウンスが聞こえない / 因人声吵闹,听不见广播在说什么。

4) うるさい(やかましい)ぞ / 太吵了,安静点!

2. 表示对某事(因比较精通或重视)要求过高,过于讲究,超出常人。

5) 食べ物にうるさい(やかましい) / 在吃的方面过于讲究。

6) あの人にはネクタイにやかましく(うるさく)て、必ず自分で選ぶ / 他对领带十分讲究,必须得自己亲自挑选。

7) 野球のことになるとうるさい(やかましい) / 一提到棒球,就有说不完的话。

8) 着る物にやかましい(うるさい) / 很讲究穿戴。

3. 表示手续等繁杂、麻烦。

9) 手続きがやかましい(うるさい) / 手续麻烦。

4. 表示嘴碎,说话唠叨。

10) うるさい(やかましい)父親 / 父亲太唠叨。

11) 口うるさい(やかましい) / 嘴太碎。

二、不同的用法

5. 在表示被一种无声的行为或状态所纠缠，使人心烦、不快时用「うるさい」，不用「やかましい」。

12) 髪の毛がうるさい / 头发太长，挡脸。

13) うるさい 蠅 / 赶不走的苍蝇（这该死的苍蝇真烦死人）。

14) 警察がうるさい / 甩不掉的（纠缠不休的）警察。

15) 近所の目がうるさい / 邻居们的耳目无法躲避。

6. 在表示由一些持续性的微弱声音给人带来的一种不快时用「うるさい」，不用「やかましい」。

16) 隣家の風鈴の音がうるさい / 隔壁邻居家的风铃真闹人（吵人）。

17) 夜中の時計の音がうるさい / 夜里的钟声令人心烦。

18) 蚊の飛ぶ音がうるさい / 蚊子的叫声（振翅声）真叫人讨厌。

7. 在表示态度严肃、管教严格时用「やかましい」，不用「うるさい」。

19) 警察の取り締りがやかましい / 警察监视得很严。

20) しつけにやかましい親 / 父母管教得很严。

21) 母はいつも勉強しろとやかましく言う / 母亲总是严肃地对我说“该学习了！”

8. 在表示被众人或舆论界纷纷议论，从而出了名的话题或事物时用「やかましい」，不用「うるさい」。

22) 環境汚染がやかましい問題になってきた / 环境污染问题成了人们议论的热门话题。

23) これは例のやかましい本だ / 这就是人们常议论的那本（出了名的）书。

三、区别

尽管「うるさい」和「やかましい」都可以用来表示因噪声使人不能平静，乃至感到心烦意乱。但「やかましい」所表示的声音一般比较大，而且这种声音多为非持续性的，瞬间就消失了，客观性较强的物理声音，并且与人的心理因素关系不大。所以，像崩爆米花开罐时发出的震耳欲聋的响声或沉重物体落地时发出的巨大响声等，即在表示突如其来的、瞬间消失的巨响时只能用「やかましい」，不用「うるさい」。

与此相比，「うるさい」所表示的声音则是可大可小，大到工地的机器轰鸣声，小到蚊子、苍蝇、风铃乃至夜里的钟表声等，即凡是能使人产生心烦、厌恶感觉的（微弱的）声音均可使用「うるさい」。可以说「うるさい」与「やかましい」不同，它对某种微弱声音所产生的感觉与人的心理不无关系，因此，「うるさい」所表示的声音主观性较强。

「うるさい」与「やかましい」的另一不同是「うるさい」所表示的不是瞬间消失的，而是长时间持续不断的，或者是断断续续、没完没了的声音。

最后的一点不同是「やかましい」一词比较古老。且有些生硬，除在年龄大的人当中有一定使用频率外，在年轻人中间很少使用。而「うるさい」一词比较新且柔和，使用频率远远高于「やかましい」。从发展的趋势看，在相同的用法中「うるさい」大有全面取代「やかましい」的可能。

主要参考书目

『基礎日本語』	森田良行著
『外国人のための基本語用例辞典』	文化庁出版
『現代国語例解辞典』	小学馆出版
『岩波日中辞典』	仓石武朗等编

（摘自《日语知识》）

小幽默

手机里舍不得删除的搞笑短信

- 1、士兵问连长：作战时踩到地雷咋办？连长大为恼火：傻瓜，能咋办？踩坏了照价赔偿。
- 2、如果感到心里挖凉挖凉的，请拨打俺的电话！谈感情请按1，谈工作请按2，谈人生请按3，给俺介绍对象请按5，请俺吃饭请直说，找俺借钱请挂机。
- 3、鱼说：“我时时刻刻把眼睁开是为了在你身边不舍离开。”水说：“我终日流淌不知疲倦是为了围绕你，好好把你抱紧。”锅说：“都他妈快熟了还这么多废话。”
- 4、传说你可狠了，在戏院里横躺着占四个座位，别人叫你起来，你却只哼哼两声不动地方，保安来了说：朋友够狠，哪条道上的？你咬牙说：楼上过道摔下来的！
- 5、伊拉克战争期间最流行的三个词：和平 peace，战争 war。发现 found，把这三个英文单词连起来大声读三遍，你会揭开一个重大历史谜团。
- 6、一个神经病躺在床上唱歌，唱着唱着，翻了个身继续唱，医生问他：你唱就唱吧，翻身干吗呀？神经病说：傻瓜，A面唱完当然唱B面！
- 7、父亲：“你怎么这么笨，真是个小猪猡！咳！你知道小猪猡是什么吗？”儿子：“知道，它是猪的儿子。”
- 8、一醉汉不慎从三楼掉下，引来路人围观，一警察过来：发生什么事？醉汉：不清楚，我也是刚到。

本月活动

大谷川萤火虫祭（鸣门市）

■时间

2007/5 月下旬及 6 月上旬的周六 / 周日

19:00 ~ 22:00 左右

■地点

鸣门市大麻町大谷 大谷川（御嶽神社附近）

■垂询

大谷川ほたる保存会 中西宅

TEL 088-689-0248

与川内萤火虫祭（上勝町）

■时间

2007/6/1（周五）14:00 ~ 21:30

■開催地

勝浦郡上勝町 与川内溪谷（坂本川 / 沼谷川）

■费用

5000 日元

■垂询

月ヶ谷温泉「月の宿」

TEL 0885-46-0203

FAX 0885-46-0100

e-mail tsukigatani@quolia.ne.jp

第 30 回 阿波十郎兵卫祭（徳岛市）

■时间

2005/6/4（周六）及 5（周日）8:30 ~ 17:00

■地点

徳岛市川内町宮島 阿波十郎兵衛屋敷

■费用

大人 400 日元

中学生 300 日元

小学生 200 日元

■垂询

阿波十郎兵衛屋敷

TEL 088-665-2202

鲍鱼料理教室（美波町）

■时间

2007/6/10（周日）10:00 ~

■地点

海部郡美波町 由岐中央公民馆 2F 調理室

■费用

[材料费] 2,000 日元

■垂询

由岐商工会

TEL 0884-78-0919

■主页

<http://www.nmt.ne.jp/~yukisho/index.html>

通告栏

徳岛县生活支援（移动）网站变更

为给予在住外国人充分的生活支援, 徳岛县开设了生活支援及生活支援移动网站。今年五月起生活支援（中文）网址变更为: http://our.pref.tokushima.jp/c_living/index.php; 生活支援移动（中文）网站变更为: http://our.pref.tokushima.jp/c_living/m/。欢迎提供宝贵的意见和建议!

发 行

地址：〒770-0831

徳岛市寺島本町西 1-61

クレメントプラザ 6 F

TEL 088-656-3303

FAX 088-652-0616

<http://www.topia.ne.jp>

E-mail: topia@fm.nmt.ne.jp



发 行

地址：〒770-8570

徳岛県県民環境部文化国際課

徳岛市万代町 1-1

TEL 088-621-2028

FAX 088-621-2850

<http://www.pref.tokushima.jp>

主编：赵军

受け止めていますか、人権の重み